

NOMENCLATURA : 1. [40]Sentencia  
JUZGADO : 1º Juzgado de Letras de Arica  
CAUSA ROL : C-2148-2019  
CARATULADO : ARAVENA/ARAYA

Arica, seis de Diciembre de dos mil veintiuno

**VISTOS:**

A folio 1 comparece doña **KARLA ANGÉLICA ARAVENA TUDELA**, funcionaria pública, domiciliada para estos efectos en calle Pasaje 21 de Mayo Nro. 589, Oficina 2, de la comuna y ciudad de Arica, e interpone demanda declarativa de obligación de rendición de cuentas en contra de don **RICHARD ALBERTO ARAYA ESCOBAR**, funcionario público, con domicilio en Pasaje Goya Nro. 0121, Población San Marcos, Arica.

Expone que el 12 de noviembre del año 2012, por medio de escritura pública otorgada en la Notaría Pública de Arica de don Víctor Warner Sarria, otorgó poder general amplio con disposición de bienes a don Richard Alberto Araya Escobar. Agrega que en la escritura pública de compraventa de 22 de marzo del año 2016, otorgada en la Notaría Pública de Arica de don Armando Sánchez Risi, consta que adquirió el 50% del Departamento N.º 53, del Piso 5, del Edificio 1, que tiene su acceso principal por Avenida Alcalde Santiago Arata Gandolfo N.º 4065 del Condominio Doña Laura, de la comuna y ciudad de Arica, incluyendo esta venta el derecho de uso y goce gratuito del Estacionamiento N.º 159, inscribiéndose dichas acciones y derechos a fojas 1204, bajo el N.º 1510 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de la ciudad de Arica del año 2016. Señala que mediante escrituras públicas de compraventa y rectificación de compraventa, de 5 de junio y 4 de julio del año 2019, respectivamente, ambas otorgadas en la Notaría Pública de Arica de don Rodrigo Fernando Lazcano Arriagada, consta que don Richard Alberto Araya Escobar, en su representación, vendió, cedió y transfirió a don Carlos Alberto Araya Cuevas, quien por su parte compró, aceptó y adquirió, todas las



acciones y derechos sobre la aludida propiedad que le pertenecían, inscribiéndose a fojas 1912, bajo el N.º 2145, del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de la ciudad de Arica del año 2019. Refiere que el precio de las acciones y derechos fue la suma de \$ 20.000.000, que se pagaron al contado, en dinero efectivo, con anterioridad a la fecha del contrato, siendo recibidos por don Richard Alberto Araya Escobar a su entera y total conformidad, declarando por íntegramente pagado el precio, por lo que dicha suma de dinero se encuentra en su poder. Sostiene que el demandado no ha rendido cuenta en forma voluntaria de dicha gestión, por lo que al perder la confianza en su representante, por escritura pública de 23 de julio del año 2019, otorgada en la Notaría Pública de Arica de don Juan Antonio Retamal Concha, procedió a revocar el poder general amplio con administración y disposición de bienes que le había otorgado a don Richard Alberto Araya Escobar, encontrándose anotada tal revocación al margen de la matriz del poder general amplio con administración de bienes.

Solicitó tener por interpuesta demanda declarativa de obligación de rendición de cuentas en contra del demandado, acogerla a tramitación y declarar que se encuentra obligado a rendir cuentas por las gestiones realizadas en virtud de las facultades concedidas por medio de la escritura pública de poder general amplio y disposición de bienes de fecha 12 de noviembre del año 2012, repertorio N.º 27662012, otorgada en la Notaría Pública de Arica de don Víctor Warner Sarria, en especial lo que dice relación con la venta de las acciones y derechos que recaían en el Departamento N.º 53, del Piso 5, del Edificio 1, del Condominio Doña Laura, que tiene su acceso principal por Avenida Alcalde Santiago Arata Gandolfo Nro. 4065; que incluía el Derecho de uso y goce exclusivo del Estacionamiento N.º 159, de la comuna y ciudad de Arica, con expresa condenación en costas.

**A folio 22**, consta el comparendo de estilo, ocasión en la que el demandado contesto la demanda, pidiendo su rechazo. Planteo primero las excepciones dilatorias de incompetencia, la que fue desechada de plano por el tribunal en esa misma audiencia, y la de ineptitud del libelo.



En cuanto a la ineptitud del libelo, sostuvo en primer término que la Ley obliga a rendir cuenta en virtud del art 2155 del Código Civil y luego solicita que se declare judicialmente dicha obligación, de manera que la demandante confunde el procedimiento ante el cual entabla su acción, pues la rendición de cuentas es un procedimiento que debe ser sometido a arbitraje forzoso de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 227 de Código Orgánico de Tribunales y no a través de un juicio sumario el cual, de acuerdo al artículo 680 N° 8 del Código de Procedimiento Civil, se aplica a los juicios en que se persiga únicamente la declaración impuesta por la ley o el contrato de rendir una cuenta. Alega que de la lectura del libelo de la demanda aparece que la exposición de los hechos y fundamentos de derechos no es clara, por lo que ha incurrido en la excepción prevista en el N° 4 del artículo 303 del Código de Procedimiento Civil.

En subsidio contestó la demanda solicitando su rechazo, por cuanto carece de todo fundamento legal y por no ser efectivos los hechos en que se funda. Reitera lo expuesto en relación a la incompetencia y a la ineptitud del libelo. Alega falta de titularidad activa y pasiva pues la demandante ha olvidado o no ha considerado que entre la demandante y el demandado existe un vínculo de matrimonio celebrado el 25 de febrero del 2016 bajo el régimen matrimonial de sociedad conyugal, de manera que es otro el marco legal que se debe aplicar a las relaciones contractuales entre las partes y por los mismos argumentos, su parte carece de titularidad pasiva, ya que no tiene obligación de rendir cuenta alguna. Sostiene que la actora tiene cabal y absoluto conocimiento de que los dineros obtenido por la venta de la acciones y derechos del bien raíz materia de autos fueron destinados a los gastos y expensas de la sociedad conyugal. Luego alega que son totalmente falsos los supuestos fácticos en que el demandante funda su acción.

Llamadas las partes a conciliación, esta no se produjo.

**A folio 25** se recibió la causa a prueba.

**A folio 95** se citó a las parte a oír sentencia.



**CONSIDERANDO:**

**I.- EN CUANTO A LA EXCEPCIÓN DILATORIA DE INEPTITUD DEL**

**LIBELO:**

**PRIMERO:** Que, de la sola lectura de la demanda este sentenciador no observa el tribunal defecto alguno en el modo de proponer la demanda, siendo más bien las alegaciones del demandado cuestiones de fondo relativas a la procedencia de la demanda en la forma en que fue fundamentada en derecho, más no señala en modo alguno algún vicio en la redacción de la demanda que la haga ininteligible o poco clara, motivo suficiente para rechazar la excepción dilatoria opuesta.

**II.- EN CUANTO AL FONDO:**

**SEGUNDO:** Que, la controversia del presente juicio versó sobre si el demandado, en virtud de un mandato conferido por la demandante procedió a vender los derechos sobre la propiedad raíz señalada en el libelo pretensor por la suma de \$20.000.000; así como también, que el demandado no ha rendido cuenta sobre los dineros percibidos en virtud de tal contrato a su mandante.

Que por el contrario, la controversia versó sobre la competencia de este tribunal para conocer del presente juicio; y para el caso de ser competente, tener el demandado la obligación de rendir cuenta.

**TERCERO:** La alegación del demandado de que el juicio declarativo de la obligación de rendir cuenta debe sujetarse a las reglas del juicio arbitral no es correcta, ya que el artículo 227 del Código Orgánico de Tribunales establece el arbitraje forzoso en su numerales tercero en relación a *“Las cuestiones a que diere lugar la presentación de la cuenta del gerente o del liquidador de las sociedades comerciales y los demás juicios sobre cuentas,”* norma que no se aplica al asunto en litigio, desde que la acción que fundamenta la demanda es la que establece el artículo 680 N° 8 del Código de Procedimiento Civil, esto es, aquella que persigue únicamente la declaración, impuesta por la ley o el contrato, de rendir una cuenta, que es precisamente lo que ha pedido la demandante.

**CUARTO:** Que, en cuanto a la defensa sostenida por el demandado de



improcedencia de la acción en la forma deducida, debe estarse a lo resuelto precedentemente, toda vez que el objeto de la presente acción es la declaración de la obligación de rendir cuenta, independiente que la misma esté consagrada en la norma que funda la petición del actor y en el contrato de mandato, toda vez que aun cuando la ley establezca tal obligación, deben establecerse los presupuestos fácticos para la aplicación de la norma, esto es la existencia de un contrato de mandato y que el mandatario haya realizado las labores encomendadas respecto de las cuales se solicita la cuenta, cosa distinta a lo que propone el demandado, ya que a su juicio, establecida la obligación en la ley, no corresponde discutir su procedencia.

Claramente la interpretación jurídica que da el demandado a los efectos del contrato de mandato es errónea, ya que debe distinguirse entre las obligaciones del mandatario que emanan del contrato y si en la especie, en el negocio jurídico específico el mandatario se encuentra o no obligado a rendir cuenta de los encargos que realizó para su mandante.

**QUINTO:** Que con la documental acompañada por la actora a folio 84 junto a su demanda, no objetada, se encuentran legalmente probados los siguientes hechos:

1.- Que el 12 de noviembre del año 2012, por medio de escritura pública otorgada en la Notaría Pública de Arica de don Víctor Warner Sarria, la demandante otorgó poder general amplio con disposición de bienes a don Richard Alberto Araya Escobar. En este mandato no se liberó al mandatario de la obligación de rendir cuenta.

2.- Que mediante escritura pública de compraventa de 22 de marzo de 2016, otorgada en la Notaría Pública de Arica de don Armando Sánchez Risi, la demandante adquirió el 50% del Departamento N.º 53, del Piso 5, del Edificio 1, que tiene su acceso principal por Avenida Alcalde Santiago Arata Gandolfo N.º 4065 del Condominio Doña Laura, de la comuna y ciudad de Arica, incluyéndose en esa venta el derecho de uso y goce gratuito del Estacionamiento N.º 159, inscribiéndose dichas



acciones y derechos a fojas 1204, bajo el N.º 1510 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de la ciudad de Arica del año 2016.

3.- Que mediante escrituras públicas de compraventa y rectificación de compraventa, de 5 de junio y 4 de julio del año 2019, respectivamente, ambas otorgadas en la Notaría Pública de Arica de don Rodrigo Fernando Lazcano Arriagada, el demandado, actuando en representación de la demandante e invocando el mandato al que el tribunal ha hecho alusión en el numeral 1.- precedente, vendió, cedió y transfirió a don Carlos Alberto Araya Cuevas, quien por su parte compró, aceptó y adquirió, todas las acciones y derechos sobre la aludida propiedad que le pertenecían, inscribiéndose a fojas 1912, bajo el N.º 2145, del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de la ciudad de Arica del año 2019. En esos pactos consta que el precio de las acciones y derechos fue la suma de \$ 20.000.000; que el precio se pagó al contado, en dinero efectivo, con anterioridad a la fecha del contrato; y que se dinero fue recibido por el demandado, quien declaro por íntegramente pagado el precio.

**SEXTO:** Que de la lectura de los referidos contratos de compraventa aparece que tanto en la adquisición del 50% de las acciones y derechos sobre el inmueble referido en el numeral 2 del apartado que antecede, lo que ocurrió el 22 de marzo de 2016, como en la posterior venta de esas acciones y derechos, intervino el demandado en carácter de mandatario de la actora, haciendo valer -para justificar su comparecencia- el mandato que la demandante le otorgó el 12 de noviembre de 2012, con carácter general y amplio y con facultades de disposición de bienes.

Asimismo, de esos actos jurídicos aparece que en cada una de esas actuaciones contractuales la demanda compareció, representada por el demandado, en ejercicio de los derechos que le confiere el artículo 150 del Código Civil, el decir, en la gestión del patrimonio reservado de la mujer casada en régimen de sociedad conyugal.

**SÉPTIMO:** Que, la calidad de la demandante de casada bajo el régimen de sociedad conyugal con el demandado no libera a este de la obligación de rendir



cuenta de su cometido como mandatario de su cónyuge, y esto porque no se le liberó de esa obligación en el contrato de mandato al demandado, y además, en esas gestiones la demandante actuó legamente como totalmente separada de bienes.

**OCTAVO:** Que el artículo 2155 del Código Civil establece: *“El mandatario es obligado a dar cuenta de su administración.*

*Las partidas importantes de su cuenta serán documentadas si el mandante no le hubiere relevado de esta obligación.*

*La relevación de rendir cuentas no exonera al mandatario de los cargos que contra él justifique el mandante.”*

Así, como el demandado actuó en calidad de mandatario de la actora en al menos dos ocasiones y que en el respectivo contrato de mandato la demandante no lo relevó de la obligación que la ley le impone de rendir cuenta de su gestión, se accederá a esta demanda, toda vez que se encuentra legalmente probado en autos que el demandado está obligado jurídicamente a rendir cuenta de sus actos en relación a aquellos que ejecutó en ejercicio del mandato que le concedió la demandante.

**NOVENO:** Que el resto de la prueba rendida en esta causa, individual y comparativamente ponderada por el tribunal de conformidad a la ley, en nada altera lo que se ha concluido, por lo que se omitirá consignar su análisis pormenorizado.

Y, visto además lo dispuesto en los artículos 144, 160, 170 y 693 del Código de Procedimiento Civil y artículos 2116 y 2163 del Código Civil, se resuelve:

**I.- QUE SE RECHAZA** la excepción dilatoria de ineptitud del libelo opuesta por la parte demandada.

**II.- QUE HA LUGAR** a la demanda deducida por doña **OLGA VIVIANA VILLANUEVA CORDERO** en contra de don **RICHARD ALBERTO ARAYA ESCOBAR** y, en consecuencia, se declara la obligación de este último de rendir



cuenta de su actuación como mandatario de aquella, lo que hará dentro del plazo de 30 días hábiles, contados desde que la presente sentencia quede ejecutoriada.

**III.- QUE SE CONDENA EN COSTAS** a la parte demandada, por haber sido completamente vencida en este juicio.

Anótese y regístrese copia autorizada del presente fallo.

Notifíquese personalmente o por cédula a las partes.

**Rol N° C-2148-2019.**

Dictada por Gonzalo Brignardello Cruz, Juez Titular del Primer Juzgado de Letras de Arica. Autoriza Manuel Alvarez Ossandón, Secretario Subrogante.

En Arica, a seis de Diciembre de dos mil veintiuno, se notificó por el estado diario, la resolución precedente.



Este documento tiene firma electrónica y su original puede ser validado en <http://verificadoc.pjud.cl> o en la tramitación de la causa. A contar del 05 de septiembre de 2021, la hora visualizada corresponde al horario de verano establecido en Chile Continental. Para Chile Insular Occidental, Isla de Pascua e Isla Salas y Gómez restar 2 horas. Para más información consulte <http://www.horaoficial.cl>



**NOMENCLATURA** : 1. [46]Aclara o rectifica sentencia  
**JUZGADO** : 1º Juzgado de Letras de Arica  
**CAUSA ROL** : C-2148-2019  
**CARATULADO** : ARAVENA/ARAYA

**Arica, veintidós de Diciembre de dos mil veintiuno**

**Resolviendo la presentación de folio N° 99:**

**VISTOS:**

Atendido el mérito de los antecedentes y a lo dispuesto en el artículo 182 del Código de Procedimiento civil, ha lugar al recurso de rectificación y se declara.

En la parte resolutive de la sentencia:

**DONDE DICE: “II.- QUE HA LUGAR a la demanda deducida por doña OLGA VIVIANA VILLANUEVA CORDERO...”**

**DEBE DECIR: “II.- QUE HA LUGAR a la demanda deducida por doña KARLA ANGÉLICA ARAVENA TUDELA...”**

Téngase la presente rectificación como parte integrante de la sentencia del folio N° 96, dictada con fecha 06 de Diciembre de 2021.

Resolvió don **GONZALO BRIGNARDELLO CRUZ**, Juez Titular del Primer Juzgado de Letras de Arica

En **Arica, a veintidós de Diciembre de dos mil veintiuno**, se notificó por el estado diario, la resolución precedente./pbc



Este documento tiene firma electrónica y su original puede ser validado en <http://verificadoc.pjud.cl> o en la tramitación de la causa. A contar del 05 de septiembre de 2021, la hora visualizada corresponde al horario de verano establecido en Chile Continental. Para Chile Insular Occidental, Isla de Pascua e Isla Salas y Gómez restar 2 horas. Para más información consulte <http://www.horaoficial.cl>